

31999R1471

L 170/18

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

1999.7.6.

A BIZOTTSÁG 1471/1999/EK RENDELETE
(1999. július 5.)

**az Európai Közösségben a lazac szabad forgalomba hozatalához gyorsjelentési rendszer létrehozásáról
szóló 347/96/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 3318/94/EK rendelettel ⁽¹⁾ módosított, a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló, 1992. december 17-i 3759/92/EGK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 30. cikkére,

(1) mivel a piaci zavar elhárítása és az átmeneti minimálár megállapítása érdekében a Bizottság a 347/96/EK rendelettel ⁽³⁾ létrehozta a lazac behozatali feltételeivel kapcsolatos gyorsjelentési rendszert;

(2) mivel a dömping- és szubvenció-ellenes ellenőrzések befejezését követően a legutóbb az 1003/1999/EK rendelettel ⁽⁴⁾ módosított 772/1999/EK tanácsi rendelet ⁽⁵⁾ a Norvégiából származó atlanti-óceáni lazac behozatalára végleges dömpingellenes és kiegyenlítő vámot, valamint a lazac kiszerezésére érvényes minimálárát állapított meg; mivel ezek a vámok nem vonatkoznak az ugyanezen KN-kódok alá tartozó, vadon élő atlanti-óceáni lazacra;

(3) mivel a vámok nem vonatkoznak a 772/1999/EK rendelet mellékletében felsorolt olyan vállalatok által exportált tenyésztett atlanti-óceáni lazac behozatalára, amelyek – a Bizottság által a legutóbb a 929/1999/EK rendelettel ⁽⁶⁾ módosított 97/634/EK határozattal ⁽⁷⁾ elfogadott kötelező árajánlat benyújtása révén – mentesülnek a vámok alól;

(4) mivel a gyorsjelentési rendszerben közölt adatok hasznosságának javítása, a kötelező árajánlatok betartása, illetve a dömping- és szubvenció-ellenes vámok ellenőrzésének biztosítása érdekében – a 347/96/EK rendelet módosításával – a lazac behozatalával kapcsolatban további adatokat kell szolgáltatni mind a típus és a kiszerezés, mind pedig – Norvégia esetében – az exportáló vállalat tekintetében;

(5) mivel a kötelező árajánlatok jegyzéke többször módosult

az előírások megsértése, visszavonások, vagy új kötelező árajánlatok elfogadása következtében; mivel várhatóan a jövőben is sor kerülni hasonló módosításokra;

(6) mivel a számítógépes adatok elektronikus levélben való továbbításának technológiai háttere már létezik, ezt az adattviteli formát végérvényesen be kell vezetni és meg kell határozni az üzenet formáját; mivel ennek érdekében módosítani kell a 347/96/EK rendeletet;

(7) mivel az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászatitemék-piaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 347/96/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. az 1. cikk (1) bekezdése a következő, harmadik mondatral egészül ki:

„A 772/1999/EK (*) tanácsi rendeletben előírt kötelező árajánlatoknak eleget tevő norvég vállalatok jegyzékében a forgalomba hozott vámúkra vonatkozóan további adatokat kell megadni a mellékletben meghatározott módon a TARIC-kód és a kiegészítő TARIC-kód formájában, a behozatalnak a kötelező árajánlatot nyújtó egyes vállalatok tekintetében a kiszerezések szerinti bontásában.

(*) HL L 101., 1999.4.16., 1. o.”;

2. az 1. cikk (2) bekezdésének második mondata helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„Az értesítést elektronikus levélben kell elküldeni a Bizottságnak a II. mellékletben meghatározott formában.”;

3. a melléklet helyébe e rendelet melléklete lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 350., 1994.12.31., 15. o.

⁽²⁾ HL L 388., 1992.12.31., 1. o.

⁽³⁾ HL L 49., 1996.2.28., 7. o.

⁽⁴⁾ HL L 123., 1999.5.13., 19. o.

⁽⁵⁾ HL L 101., 1999.4.16., 1. o.

⁽⁶⁾ HL L 115., 1999.5.4., 13. o.

⁽⁷⁾ HL L 267., 1997.9.30., 81. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1999. június 5-én.

a Bizottság részéről

Emma BONINO

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

KN-KÓD ÉS ÁRULEÍRÁS

| KN-kód | Áruleírás |
|------------|---|
| 0302 12 00 | Friss vagy hűtött, csendes-óceáni, atlanti-óceáni és dunai lazac, a 0304 KN-kód alá tartozó filék és hús kivételével. |
| 0303 22 00 | Fagyasztott atlanti-óceáni és dunai lazac, a 0304 KN-kód alá tartozó filék és hús kivételével. |
| 0303 10 00 | Fagyasztott csendes-óceáni lazac, a 0304 KN-kód alá tartozó filék és hús kivételével. |
| 0304 10 13 | Friss vagy hűtött csendes-óceáni, atlanti-óceáni és dunai lazacfilék. |
| 0304 20 13 | Fagyasztott csendes-óceáni, atlanti-óceáni és dunai lazacfilék. |

II. MELLÉKLET

AZ ÉRTESÍTÉS FORMÁTUMÁT ISMERTETŐ TÁBLÁZAT

1. Adatformátum

| Nyilvántartási szám | Kapcsolódó adatok | Adattípus azonosítása | Formátum | Méret | Kód |
|----------------------|--|-----------------------|--------------------|-------|-------------|
| Első | Üzenetazonosítás | <TTL> | Karakter | 4 | 0347 |
| Második | Tagállam | <RMS> | Karakter | 3 | 1. táblázat |
| Harmadik | A kérdéses időszak első napjának dátuma | <RPP> | Dátum NNHHÉÉÉÉ | 8 | |
| Negyedik és ez utáni | – Az import dátuma | <DAT> | Dátum NNHHÉÉÉÉ | 8 | |
| | – Feladó ország (nem kötelező) | | Numerikus | 3 | (1) |
| | – Származási ország | | Numerikus | 3 | (1) |
| | – Kombinált Nomenklátúra- és TARIC-kódok | | Karakter | 14 | (2) |
| | – Érték | | Tényleges szám (4) | 15 | (3) |
| | – Pénznemkód | | Karakter | 3 | 4. táblázat |
| | – Mennyiség (kg) | | Tényleges szám (4) | 10 | |

(1) A Közösség külső kereskedelmi statisztikáihoz és a tagállamok közötti kereskedelem statisztikáihoz meghatározott nemzeti nomenklátúra (A Bizottság 895/97/EK rendelete [HL L 128., 1997.5.21., 1. o.]).

(2) Az Európai Közösségek Integrált Vámtarifája (TARIC) (HL C 252. és C 252A., 1998.8.11.).

– Kombinált Nomenklátúra (KN) karakterhely (ha árgaranciát vállaló norvég vállalatról van szó [lásd a III. mellékletet]),
– TARIC alkód 2 karakterhely,
– Kiegészítő kód 4 karakterhely,
– Összesen 14 karakterhely.

(3) Érték euróban, vagy nemzeti pénznemben.

(4) 2. Kilogrammban megadott mennyiségeket jelző 10 jegyű szám.

2. Üzenetformátum

A fájl egy, legfeljebb négy adatsorból álló szövegfájl:

- minden adattételt pontosvessző választ el a következő tételtől,
- az egyes üzenetsorok külön bekezdést alkotnak.

Ez a következőképpen néz ki:

<RTTL>0347

<RMS>C(3)

<RPP>NNHHÉÉÉÉ

<DAT>NNHHÉÉÉÉ; N(3); N(3); C(14); N(15); C(3); N(10)

<DAT>NNHHÉÉÉÉ; N(3); N(3); C(14); N(15); C(3); N(10)

<DAT>NNHHÉÉÉÉ; N(3); N(3); C(14); N(15); C(3); N(10)

.....

3. A tagállamok kódjai

| Kód | Tagállam |
|-----|--------------------|
| AUT | Ausztria |
| BEL | Belgium |
| DEU | Németország |
| DNK | Dánia |
| ESP | Spanyolország |
| FIN | Finnország |
| FRA | Franciaország |
| GBR | Egyesült Királyság |
| GRC | Görögország |
| IRL | Írország |
| ITA | Olaszország |
| LUX | Luxemburg |
| NLD | Hollandia |
| PRT | Portugália |
| SWE | Svédország |

4. Pénznemkódok

| Kód | Valuta |
|-----|-------------------------------|
| BEF | Belga frank (franc) |
| DKK | Dán korona (krone) |
| DEM | Német márka (mark) |
| GRD | Görög drachma |
| EUR | Euró |
| PTE | Portugál escudo |
| FRF | Francia frank (franc) |
| FIM | Finn márka (markka) |
| NLG | Holland gulden (guilder) |
| IEP | Ír font (pound) |
| ITL | Olasz líra |
| ATS | Osztrák schilling |
| ESP | Spanyol pezeta (peseta) |
| SEK | Svéd korona (crown) |
| GBP | Fontsterling (pound sterling) |
| LUF | Luxemburgi frank (franc) |

III. MELLÉKLET

KIEGÉSZÍTŐ ADATOK A KÖTELEZŐ ÁRAJÁNLATOT BENYÚJTÓ NORVÉG VÁLLALATOK SZÁMÁRA

1. Lazac különböző kiserelési formáira vonatkozó KN- és TARIC-alkód (a 721/1999/EK tanácsi rendeletből)

| Lazac kiserelése | TARIC-kód |
|--|---------------|
| Egész hal, frissen, vagy hűtve | 0302 12 00*21 |
| Filézett hal, fejjel, frissen, vagy hűtve | 0302 12 00*22 |
| Filézett hal, fej nélkül, frissen, vagy hűtve | 0302 12 00*23 |
| Egyéb, frissen, vagy hűtve, »sütnivaló szeleteket« is ideértve | 0302 12 00*29 |

| Lazac kiszerezése | TARIC-kód |
|---|---------------|
| Egész hal, fagyasztott | 0302 22 00*21 |
| Filézett hal, fejvel, fagyasztott | 0303 22 00*22 |
| Filézett hal, fej nélkül, fagyasztott | 0303 22 00*23 |
| Egyéb, fagyasztott, »sütnivaló szeleteket« is ideértve | 0303 22 00*29 |
| Egész halfilék, egyenként több, mint 300 g, frissen, vagy hűtve | 0304 10 13*21 |
| Egyéb halfilék vagy filérészek, egyenként legfeljebb 300 g, frissen, vagy hűtve | 0304 10 13*29 |
| Egész halfilék, egyenként több, mint 300 g, fagyasztott | 0304 20 13*21 |
| Egyéb halfilék vagy filérészek, egyenként legfeljebb 300 g, fagyasztott | 0304 20 13*29 |

2. A kötelező árajánlatot benyújtó vállalatok és a kiegészítő TARIC-kódok jegyzéke (a 772/1999/EK rendelet módosításáról szóló 1003/1999/EK tanácsi rendeletből)

| Kötelező árajánlat száma | Vállalat | kiegészítő TARIC-kód |
|--------------------------|-----------------------------|----------------------|
| 3 | Agnefest Seafood | 8325 |
| 7 | Aqua Export A/S | 8100 |
| 8 | Aqua Partner A/S | 8101 |
| 11 | Arctic Group International | 8109 |
| 13 | Artic Superior A/S | 8111 |
| 14 | Arne Mathiesen A/S | 8112 |
| 15 | A/S Aalesundfisk | 8113 |
| 16 | A/S Austevoll Fiskeindustri | 8114 |
| 17 | A/S keco | 8115 |
| 20 | A/S Refsnes Fiskeindustri | 8118 |
| 21 | A/S Wet Fish Ltd | 8119 |
| 22 | Astor A/S | 8120 |
| 23 | Atlantic King tranda A/S | 8121 |
| 24 | Atlantic Seafood A/S | 8122 |
| 26 | Borkowski & Rosnes A/S | 8124 |
| 27 | Brødrene Aasjord A/S | 8125 |
| 28 | Brødrene eilertsen A/S | 8126 |
| 31 | Christiansen Partner A/S | 8129 |
| 32 | Clipper Seafood A/S | 8130 |
| 33 | Coast Seafood A/S | 8131 |
| 35 | Dafjord Laks A/S | 8133 |
| 36 | Delfa Norge A/S | 8134 |
| 39 | Domstein Salmon A/S | 8136 |
| 41 | Ecco Fisk & Delikatesse | 8138 |
| 42 | Edvard Johnsen A/S | 8139 |
| 43 | Eurolaks AS | 8140 |
| 44 | Euronor AS | 8141 |

| Kötelező árajánlat száma | Vállalat | kiegészítő TARIC-kód |
|--------------------------|---------------------------|----------------------|
| 46 | Fiskeforsyningen AS | 8143 |
| 47 | Fjord Aqua Group AS | 8144 |
| 48 | Fjord Trading Ltd AS | 8145 |
| 50 | Fossen AS | 8147 |
| 51 | Fresh Atlantic AS | 8148 |
| 52 | Fresh Marine Company AS | 8149 |
| 53 | Fryseriet AS | 8150 |
| 58 | Grieg Seafood AS | 8300 |
| 60 | Haafa fisk AS | 8302 |
| 61 | Hallvard Lerøy AS | 8303 |
| 62 | Herøy Filetfabrikk AS | 8304 |
| 66 | Hydro Seafood Norway AS | 8159 |
| 67 | Hydrotech-gruppen AS | 8428 |
| 72 | Inter Sea AS | 8174 |
| 75 | Janas AS | 8177 |
| 76 | Joh. H. Pettersen AS | 8178 |
| 77 | Johan J. Helland AS | 8179 |
| 79 | Karsten J. Ellingsen AS | 8181 |
| 80 | Kr. Kleiven & Co. AS | 8182 |
| 82 | Laberyrie Norge AS | 8184 |
| 83 | Lafjord Group AS | 8185 |
| 85 | Leice Fiskeprodukter | 8187 |
| 87 | Lofoten Seafood Export AS | 8188 |
| 92 | Marine Seafood AS | 8196 |
| 93 | Marstein Seafood AS | 8197 |
| 96 | Memo Food AS | 8200 |
| 98 | Midsundfisk AS | 8202 |
| 99 | Myre Sjømat AS | 8203 |
| 100 | Naco Trading AS | 8206 |
| 101 | Namdal Salmon AS | 8207 |
| 104 | Nergård AS | 8210 |
| 105 | Nils Williksen AS | 8211 |
| 107 | Nisja Trading AS | 8213 |
| 108 | Nor-Food AS | 8214 |
| 111 | Nordic Group ASA | 8217 |
| 112 | Nordreisa Laks AS | 8218 |
| 113 | Norexport AS | 8223 |
| 114 | Norfi Produkter AS | 8227 |
| 115 | Norfood Group AS | 8228 |
| 116 | Norfra Eksport AS | 8229 |
| 119 | Norsk Akvakultur AS | 8232 |
| 120 | Norks Sjømat AS | 8233 |
| 121 | Northern Seafood AS | 8307 |

| Kötelező árajánlat száma | Vállalat | kiegészítő TARIC-kód |
|--------------------------|---------------------------------------|----------------------|
| 122 | Nortrade AS | 8308 |
| 123 | Norway Royal Salmon Sales AS | 8309 |
| 124 | Norway Royal salmon AS | 8312 |
| 126 | Norway Seafoods ASA | 8314 |
| 128 | Norwell AS | 8316 |
| 130 | Nova Sea AS | 8235 |
| 134 | Ok-Fish Kvalheim AS | 8239 |
| 137 | Pan Fish Sales AS | 8242 |
| 140 | Polar Seafood Norway AS | 8247 |
| 141 | Prilarm Norvège AS | 8248 |
| 142 | Pundslett Fisk | 8251 |
| 144 | Rolf Olsen Seafood AS | 8254 |
| 145 | Ryfisk AS | 8256 |
| 146 | Rørvik Fisk- og fiskematforretning AS | 8257 |
| 147 | Saga Lax Norge AS | 8258 |
| 148 | Prime Nor AS | 8259 |
| 151 | Sangoltgruppa AS | 8262 |
| 153 | Scanfood AS | 8264 |
| 154 | Sea Eagle Group AS | 8265 |
| 155 | Sea Star International AS | 8266 |
| 156 | Sea-Bell AS | 8267 |
| 157 | Seaco AS | 8268 |
| 158 | Seacom AS | 8269 |
| 160 | Seafood Farmers of Norway Ltd AS | 8271 |
| 161 | Seanor AS | 8272 |
| 162 | Sekkingstad AS | 8273 |
| 164 | Sirena Norway AS | 8275 |
| 165 | Kinn Salmon AS | 8276 |
| 167 | SL Fjordgruppen AS | 8278 |
| 168 | SMP Marine Produkter AS | 8279 |
| 172 | Stjernelaks AS | 8283 |
| 174 | Stolt Sea Farm AS | 8285 |
| 175 | Strom Company AS | 8286 |
| 176 | Superior AS | 8287 |
| 178 | Terra Seafood AS | 8289 |
| 180 | Timar Seafood AS | 8294 |
| 182 | Torris Products Ltd AS | 8298 |
| 183 | Troll Salmon AS | 8317 |
| 187 | Vie de France Norway AS | 8321 |
| 188 | Vikenco AS | 8322 |
| 189 | Wannebo International AS | 8323 |
| 190 | West Fish Norwegian Salmon AS | 8324 |
| 191 | Nor-Fa Food AS | 8102 |
| 192 | Westmarine AS | 8625" |